

*"If the doors of perception were cleansed everything  
would appear to man as it is: infinite." - William Blake*

---

## Formation

- 2016 – 2019 **Doctorat en Informatique**, *Centre d'Enseignement et de Recherche en Informatique (CERI)*, Avignon Université, « Résumé automatique multimédia et multilingue et Recherche d'information ».  
France
- Mars – Juin 2018 **Stage de recherche doctoral**, *VERIFORM Laboratoire*, Polytechnique Montréal.  
Quebec, Canada
- 2010–2014 **Génie Informatique**, *Facultad de Ingeniería*, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), 2016.  
Mexique

---

## Expérience

### Recherche

- Sept. 2020 – **Attaché temporaire d'enseignement et de recherche (A.T.E.R.)**, *Sorbonne Université*.  
France
- Sept. 2019 – **Attaché temporaire d'enseignement et de recherche (A.T.E.R.)**, *Avignon Université*.  
Août 2020 France
- Mai 2016 – **Doctorant Contractuel**, *Avignon Université*.  
Août 2019 France
- Sujet de recherche: « Résumé automatique multilingue, multimédia et recherche d'information ».
- Juill. 2014 – **Collaborateur**, *Grupo de Ingeniería Lingüística*, UNAM.  
Mexique
- Collaboration dans le cadre des projets de traitement automatique des langues.

## Enseignement

- 2020 – **Enseignant**, Sorbonne Université, 192h Licence/Master.  
France
- 2016 – 2020 **Enseignant**, Avignon Université, 444h Licence/Master.  
France
- 2019 – 2020
    - **LES BASES DE LA PROGRAMMATION** - TP (54h)
    - **GENIE LOGICIEL** - TP (27h)
    - **ANALYSE DE DONNÉES** - TP (21h)
    - **ARCHITECTURE WEB DYNAMIQUE** - TP (36h)
    - **ARCHITECTURE WEB ET BASE DE DONNÉES** - TP (24h)
    - **APPLICATIONS ORIENTÉES SERVICES** - TP (21h)
    - **CULTURE NUMÉRIQUE ET CODE** - CM/TP (9h)
  - 2018 – 2019
    - **GENIE LOGICIEL** - TP (13,5h)
    - **ARCHITECTURE WEB DYNAMIQUE** - TP (18h)
    - **INTRO. AUX SYSTEMES D'EXPLOITATION** - TP (18h)
    - **BASES DE LA PROGRAMMATION** - TP (54h)
    - **STRUCTURE DES ORDINATEURS** - TD/TP (18h)
  - 2017 – 2018
    - **CONCEPTION INTERNET** - TP (33h)
    - **FONDEMENT DE L'INFORMATIQUE** - TD (33h)
  - 2016 – 2017
    - **LES BASES DE LA PROGRAMMATION** - TP (18h)
    - **FONDEMENT DE L'INFORMATIQUE** - TD (33h)
    - **DECOUVERTE DE L'INFORMATIQUE** - TP (13.5h)
- 2012 – 2014 **Enseignant**, Programa de Tecnología en Cómputo (Programme de technologie en informatique), Facultad de Ingeniería, UNAM, Eq. 440h TP/TD.  
Mexique
- Cours dans le domaine de l'informatique (Langages de programmation, bases de données, réseaux et sécurité)

## Jurys

- Janv. 2020 **Jury de soutenances**, Alternance - Master 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> Année, Avignon Université.  
France
- Juil. 2019 **Jury de soutenances**, Alternance - Master 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> Année, Avignon Université.  
France
- Janv. 2019 **Jury de soutenances**, Alternance - Master 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> Année, Avignon Université.  
France

☎ + (33) 06 43 89 16 74

✉ carlos-emiliano.gonzalez-gallardo@sorbonne-universite.fr

📄 www.cic4k.github.io

## Responsabilités administratives

2018 **Organisateur local**, *Conference and Labs of the Evaluation Forum (CLEF)*.  
France

2017 **Évaluateur**, *Conference and Labs of the Evaluation Forum (CLEF)*.  
Irlande

## Ingénierie

Juin – Sept. 2018 **Freelancer**, *Applied Artificial Intelligence Research*.  
Quebec, Canada

2014 – 2016 **Coordinateur de Projets**, *DETCOM Technologies*.  
Mexique

2013 – 2014 **Superviseur de Services Professionnels**, *Ingenieros Profesionales en Comunicaciones*.  
Mexique

Nov. 2012 – Avr. 2013 **Ingénieur de Soutien**, *Ingenieros Profesionales en Comunicaciones*.  
Mexique

## Certifications

Mars 2017 **TOEFL iBT**, *Educational Testing Service (ETS)*, Anglais, Eq. C1 (CEFR).

Déc. 2014 **Approaches to Machine Translation: Rule-based, Statistical and Hybrid**, *Universitat Politècnica de Catalunya*.

Déc. 2012 **Oracle Certified Associate, MySQL 5**, *Oracle*.

Déc. 2012 **Oracle Certified Professional, MySQL 5 Database Administrator**, *Oracle*.

Juill. 2012 **Database Associate DB2 9 Fundamentals**, *IBM*.

## Projets de Recherche

2015-2019 **Access Multilingual Information opinionS (AMIS)**, CHISTERA CALL HLU (France-Pologne-Espagne).

## Publications

### ○ Revues indexées

- **González-Gallardo, C.E.**, Linhares Pontes, E., Sadat, F., Torres-Moreno, J.M.. *Automated Sentence Boundary Detection in Modern Standard Arabic Transcripts using Deep Neural Networks*. *Procedia Computer Science*, **142:339–346**, 2018. [SJR: 0.258](#)
- **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno, J.M., Montes Rendón, A., and Sierra, G.. *Perfilado de autor multilingüe en redes sociales a partir de n-gramas de caracteres y de etiquetas gramaticales*. *Linguamática*, **8(1):21-29**, 2016. [SJR: 0.200](#)

### ○ Revues avec comité de lecture

- **González-Gallardo, C.E.**, SanJuan E. and Torres-Moreno, J.M.. *Extending Text Informativeness Measures to Passage Interestingness Evaluation Language Model vs. Word Embedding*. *IJCLA*, **10(1):xx–xx**, 2018.
- **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno, J.M.. *WiSeBE: Window-based Sentence Boundary Evaluation*. *Lecture Notes in Computer Science*, **11289:119–131**, 2018. [SJR: 0.295](#)

☎ + (33) 06 43 89 16 74

✉ carlos-emiliano.gonzalez-gallardo@sorbonne-universite.fr

📄 [www.cic4k.github.io](http://www.cic4k.github.io)

- Moreno Jiménez, L., Castro Sánchez, N., Torres-Moreno, J.M., Cabrera-Diego, L., **González-Gallardo, C.E.**, Iturbe Herrera, A., Nieto Nieto, K. and Gómez Flores, A.. *Creación y clasificación de un corpus criminológico en español usando características lingüísticas superficiales*. Research in Computing Science, **124:109–119**, 2016.

○ **Conf. internationales avec comité de lecture**

- Menacer, M.A., **González-Gallardo, C.E.**, Abidi, K., Fohr, D., Jouvét, D., Langlois, D., Mella, O., Sadat, F., Torres-Moreno, J.M. and Smaïli, K.. *Extractive Text-based Summarization of Arabic Videos: Issues, Approaches and Evaluations*. ICALP'19, 2019 (Submitted).
- **González-Gallardo, C.E.**, SanJuan E., Torres-Moreno, J.M. and Deveaud, R.. *Audio Summarization with Audio Features and Probability Distribution Divergence*. CICLing'19, 2019 (Accepted).
- Linhares, E., **González-Gallardo, C.E.**, Huet S. and Torres-Moreno, J.M.. *Cross-Lingual Speech-to-Text Summarization*. MISSI'18, 2018.
- Grega, M., Smaïli, K., Leszczuk, M., **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno, J.M., Linhares Pontes, E., Fohr D., Mella, O., Menacer, M., and Jouvét, D.. *An Integrated AMIS Prototype for Automated Summarization and Translation of Newscasts and Reports*. MISSI'18, 2018.
- Smaïli, K., Fohr, D., **González-Gallardo, C.E.**, Grega, M., Janowski, L., et al.. *A First Summarization System of a Video in a Target Language*. MISSI'18, 2018.
- **González-Gallardo, C.E.** and Torres-Moreno, J.M.. *Sentence Boundary Detection for French with Subword-Level Information Vectors and Convolutional Neural Networks*. ICNLSPP'17, **80–84**, 2017.
- **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno J.M., Montes Rendón A. and Sierra G.. *Efficient Social Network Multilingual Classification using Character, POS n-grams and Dynamic Normalization*. KDIR'16, **307-314**, 2016.
- **González-Gallardo, C.E.**, Montes, A., Sierra, G., Núñez-Juárez, J. A., Salinas-López, A. J., and Ek, J.. *Tweets Classification using Corpus Dependent Tags, Character and POS N-grams*. CLEF'15, 2015.

○ **Conf. nationales avec comité de lecture**

- **González-Gallardo, C.E.**, Hajjem M., Sanjuan E. and Torres-Moreno, J.M.. *Étude de l'informativité des transcriptions : une approche basée sur le résumé automatique*. CORIA'18, 2018.

## Langues

Langue	Lu	Écrit	Parlé	Compréhension	Peer Review
Espagnol	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Anglais	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Français	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Portugais	Oui	Non	Non	Oui	Non

## Aptitudes

- Autodidacte
- Curieux
- Dynamique
- Analytique
- Critique
- Innovateur

## Intérêts

- Nature
- Cuisine
- Photographie
- Philosophie
- Sports
- Voyages

*Carlos González*